

PORTUGUÊS
Introdução
Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome .
Importante
Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura. Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Em caso de qualquer utilização comercial, uso inapropriado ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será válida.

Perigo

- Nunca imerja o aparelho em água.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos, se o aparelho funcionar com qualquer tipo de anomalia, se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas.
- Não imerja o ferro nem a base (para ferro sem fios) em água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal igualmente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Nunca abandone o aparelho quando estiver ligado à alimentação eléctrica.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada antes de encher o reservatório da água. Para aparelhos sem fios, o ferro tem de ser retirado da base antes de encher o reservatório da água.
- O ferro sem fios tem de ser utilizado apenas a base fornecida.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Crianças com idade igual ou superior a 8 anos podem limpar o aparelho e efectuar o procedimento de limpeza do calcário apenas quando supervisionadas.
- Mantenha o ferro e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos quando o aparelho estiver ligado ou a arrefecer.
- Posicione a base (para ferros sem fios) e utilize o ferro sempre numa superfície estável, nivelada e horizontal.
- O aparelho tem de ser usado e posicionado numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Quando coloca o ferro no seu descanso ou suporte, certifique-se de que a superfície onde o coloca é estável.

- Não deixe que o fio de alimentação entre em contacto com a base quente do ferro.
- (Para ferro sem fios) Não passe a ferro com a base ligada ao ferro. Caso contrário, o cabo de alimentação poderá ser facilmente danificado. O ferro a vapor foi concebido para passar a ferro apenas sem fios.
- Aviso: para modelos de ferros com Quick Calc Release**
- Não abra e retire o colector Quick Calc Release do aparelho durante a utilização.
- Não utilize outros colectores no aparelho além do colector Quick Calc Release fornecido com o aparelho.
- Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release.
- Não introduza os seus dedos nem objectos pontiagudos na abertura Quick Calc Release.
- CUIDADO: Superfície quente (Fig. 1)**
- É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização (para ferros com o símbolo do calor apresentado no aparelho).

- Atenção**
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Verifique regularmente se o fio de alimentação se encontra danificado.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada eléctrica.
- A base do ferro pode ficar extremamente quente e causar queimaduras se for tocada.
- Elimine o calcário do ferro regularmente, de acordo com as instruções no capítulo “Limpeza e manutenção” no manual do utilizador.
- Quando terminar de engomar, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o depósito da água e também quando deixar o ferro sem supervisão, ainda que por pouco tempo: regule o controlo do vapor para a posição de “passar a ferro a seco”, coloque o ferro no seu descanso e desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica.

- Perigo**
- Nunca imerja o aparelho em água.
- Aviso**
- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos, se o aparelho funcionar com qualquer tipo de anomalia, se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas.
- Não imerja o ferro nem a base (para ferro sem fios) em água.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal igualmente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Nunca abandone o aparelho quando estiver ligado à alimentação eléctrica.
- Desligue sempre a ficha do aparelho da tomada antes de encher o reservatório da água. Para aparelhos sem fios, o ferro tem de ser retirado da base antes de encher o reservatório da água.
- O ferro sem fios tem de ser utilizado apenas a base fornecida.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se forem alertadas para os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Crianças com idade igual ou superior a 8 anos podem limpar o aparelho e efectuar o procedimento de limpeza do calcário apenas quando supervisionadas.
- Mantenha o ferro e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos quando o aparelho estiver ligado ou a arrefecer.
- Posicione a base (para ferros sem fios) e utilize o ferro sempre numa superfície estável, nivelada e horizontal.
- O aparelho tem de ser usado e posicionado numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Quando coloca o ferro no seu descanso ou suporte, certifique-se de que a superfície onde o coloca é estável.

- Não deixe que o fio de alimentação entre em contacto com a base quente do ferro.

- (Para ferro sem fios) Não passe a ferro com a base ligada ao ferro. Caso contrário, o cabo de alimentação poderá ser facilmente danificado. O ferro a vapor foi concebido para passar a ferro apenas sem fios.

- Aviso: para modelos de ferros com Quick Calc Release**

- Não abra e retire o colector Quick Calc Release do aparelho durante a utilização.

- Não utilize outros colectores no aparelho além do colector Quick Calc Release fornecido com o aparelho.

- Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release.

- Não introduza os seus dedos nem objectos pontiagudos na abertura Quick Calc Release.

- CUIDADO: Superfície quente (Fig. 1)**

- É provável que as superfícies aqueçam durante a utilização (para ferros com o símbolo do calor apresentado no aparelho).

- Atenção**

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.

- Verifique regularmente se o fio de alimentação se encontra danificado.

- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada eléctrica.

- A base do ferro pode ficar extremamente quente e causar queimaduras se for tocada.

- Elimine o calcário do ferro regularmente, de acordo com as instruções no capítulo “Limpeza e manutenção” no manual do utilizador.

- Quando terminar de engomar, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o depósito da água e também quando deixar o ferro sem supervisão, ainda que por pouco tempo: regule o controlo do vapor para a posição de “passar a ferro a seco”, coloque o ferro no seu descanso e desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica.

- Não deite perfume, fragrância, goma, produtos descalcificantes, produtos para passar a ferro ou outros agentes químicos para dentro do depósito de água.
- A ficha deve ser ligada apenas a tomadas com as mesmas características técnicas.
- O ofício de entrada de água não deve ser aberto durante o funcionamento.

- Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

- Reciclagem**
- Este símbolo (Fig. 2) significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
- Siga as normas do seu país para a recolha selectiva de produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

- Garantia e assistência**

Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

DANSK
Introduktion
Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! Få alle fordele af den support, som Philips tilbyder, ved at registrere dit produkt på www.philips.com/welcome

Vigtigt!

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og glem dem til eventuelt senere brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i private hjem. Ved tilfælde af kommerciel brug, forkert brug eller manglende overholdelse af instruktionerne vil producenten ikke påtage sig ansvar, og garantien vil ikke være gældende.

Fare

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet fungerer unormalt på nogen måde, eller hvis det er blevet tabt eller er utæt.
- Strøjegernet og basisenheden (til ledningsfrit strygejern) må aldrig nedsænkes i vand.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du fylder vandtanken. Hvis strygejernet er trådløst, skal det fjernes fra basisenheden, før du fylder vandtanken.
- Trådløst strygejern må kun anvendes med den medfølgende basisenhed.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.

- Børn må under ingen omstændigheder lege med apparatet.
- Større børn på 8 år og derover må kun rengøre apparatet og udføre Calc-Clean-proceduren under opsyn.
- Hold strygejernet og dets netledning uden for rækkevidde for børn under 8 år, når apparatet er tændt eller koler ned.
- Basisenheden (til ledningsfrit strygejern) og strygejernet skal altid stilles og anvendes på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Apparatet skal anvendes og placeres på et fladt, stabilt, varmebestandigt underlag. Når du stiller strygejernet på højkant eller i holderen, skal du sørge for, at den overflade, hvor du placerer det, er stabil.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernet.
- (For ledningsfrit strygejern) Under strygning må basisenheden ikke berøre strygejernet. Ellers bliver netledningen lett beskadiget.
- Dampstrygejernet er udelukkende beregnet til ledningsfri strygning.

- Advarsel: For jernmodeller med Quick Calc Release**
- Quick Calc Release-opsamleren må ikke åbnes eller fjernes fra apparatet under brug.
- Brug ikke andre opsamlere på apparatet end Quick Calc Release-opsamleren, der fulgte med apparatet.
- Kom ikke vand i kanalen til Quick Calc Release-åbningen.
- Kom ikke vand i kanalen til Quick Calc Release-åbningen.
- Undlad at stikke fingeren og spidse genstande ind i Quick Calc Release-åbningen.

FORSIGTIG: Varm overflade (fig. 1)

- Overflader kan blive meget varme under brug (for strygejern med varmesymbolet markeret på apparatet).
- Forsigtigt**
- Apparatet må kun slutes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen er hel og ubeskadiget.
- Rul netledningen helt ud, før du sætter stikket i stikkontakten.
- Strygesålen kan blive ekstremt varm og forårsage brandsår ved berøring.

- Afkalkstrygeren regelmæssigt ifølge anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" i brugervejledningen.
- Når du er færdig med at stryge, rengør strygejernet, fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stillingen "tørstrygning", strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.
- Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.
- Stikket må kun slutes til et stikudtag med de samme tekniske specifikationer som stikket.
- Påfyldningshullet må ikke være åbent under brug.

- Elektromagnetiske felter (EMF)**

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

- Genbrug**
- Dette symbol (Fig. 2) betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/UE).
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

- Reklamationsret og support**

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

SUOMI
Johdanto
Onnittelut hankinnastasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome .

Tärkeää!

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen toiminnasta eikä takuu ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupallisessa toiminnassa tai laitteen käyttöohjeita ei noudateta.

Vaara

- Älä upota laitetta veteen.

Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on viallinen, jos laite toimii epänormaalisti tai jos laite on pudonnut tai vuotaa.
- Älä upota silitysrautaa tai johdottoman silitysraudan alustaa veteen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Irrota aina laitteen pistoke pistorasiasta, ennen kuin täytät vesisäiliön. Johdottomat silitysraudat: irrota silitysrauta alustastaan, ennen kuin täytät vesisäiliön.
- Johdotonta silitysrautaa saa käyttää ainoastaan sen mukana toimitetun alustan kanssa.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.

- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Alle 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa laitteen ja suorittaa Calc-Clean-kalkinpoiston ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Pidä silitysrauta ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa silloin, kun se on kytketty verkkovirtaan tai jäähtymässä.
- Säilytä johdottoman silitysraudan alustaa ja käytä silitysrautaa tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Laitetta on käytettävä ja säilytettävä tasaisella, tukevalla ja lämminkestävällä alustalla. Kun asetat silitysraudan pystyasentoon tai telineeseen, varmista, että alusta on tukeva.
- Älä anna virtajohton koskettaa laitteen kuumaa pohjaa.
- (Johdoton silitysrauta) Älä silitä, jos alusta on kiinnitetty silitysrautaan. Muutoin virtajohto voi vaurioitua. Höyrysilitysrauta on tarkoitettu vain johdottomaan silittämiseen.

- Varoitus: Silitysraudat, joissa on Quick Calc Release -toiminto**
- Älä avaa tai irrota kalkinpoistosäiliötä laitteesta käytön aikana.
- Käytä laitteessa vain sen mukana toimitettua Quick Calc Release -säiliötä.
- Älä kaada vettä Quick Calc Release -säiliön täyttöaukkoon.
- Älä työnnä sormia tai teräviä esineitä Quick Calc Release -säiliön täyttöaukkoon.
- VAROITUS: Pinta on kuuma (Kuva 1)**
- Pinnat voivat kuumentua käytön aikana (silitysraudat, joissa on kuumuudesta varoittava merkki).

Varoitus

- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti.
- Suorista virtajohto kokonaan, ennen kuin työnnät pistokkeen pistorasiaan.
- Silitysraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- Poista silitysraudasta kaikki säännöllisesti noudattamalla käyttöoppaan puhdistus- ja hoito-ohjeita.
- Aseta höyrynvalitsin asentoon, jossa höyryä ei tule, aseta höyrysilitysrauta pystyasentoon ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut silitysraudan luota.
- Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaaineita, silitysaineita tai muitakaan kemikaaleja.
- Pistoke on liitettävä pistorasiaan, jonka tekniset ominaisuudet vastaavat pistoketta.
- Vedentäyttöaukko ei saa olla auki käytön aikana.

- Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

- Kierrätys**
- Tämä merkki (kuva 2) tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kottalousjätteen mukana (2012/19/UE).
- Noudata kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

NORSK
Introduksjon
Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips. Hvis du vil ha fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet på www.Philips.com/welcome .

- Viktig**

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Dette apparatet er utformet for privat bruk. Ved all annen og uvøren bruk eller ved bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene fraskriver produsenten seg alt ansvar, og garantien faller.

Fare

- Apparatet må aldri senkes ned i vann.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen er er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, nettedledningen eller selve apparatet har synlig skade, hvis apparatet på noen som helst måte ikke fungerer som det skal, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller lekket.
- Ikke senk strykejernet eller basen (for strykejern uten ledning) ned i vann.
- Hvis nettedlingen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips eller av et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Koble alltid apparatet fra stikkontakten før du fyller vannbeholderen med vann. Strykejern uten ledning må fjernes fra basen før du fyller vannbeholderen.
- Strykejern uten ledning skal bare brukes med den medfølgende basen.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoene.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Eldre barn som er åtte år eller eldre, kan bare rengjøre apparatet og utføre kalkrensprosessen under oppsyn.
- Oppbevar strykejernet og nettedledningen utliggerelig for barn under 8 år når apparatet er slått på eller kjøles ned.
- Basen (for strykejern uten ledning) skal alltid plasseres og strykejernet skal alltid brukes på en stabil, jevn og horisontal overflate.
- Apparatet må alltid brukes og plasseres på en flat og stabil overflate som tåler varme. Når du setter strykejernet i oppreist stilling eller på stativet, må du kontrollere at du plasserer det på en stabil overflate.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.
- (For strykejern uten ledning) Ikke utfør strykning uten basen koblet til strykejernet. Ellers vil den medfølgende ledningen lett bli skadet. Dampstrykejernet er kun beregnet på strykning uten ledning.

- Advarsel: For strykejernmodeller med rask kalkfjerning**
- Du må ikke åpne og fjerne oppsamleren for rask kalkfjerning fra apparatet under bruk.
- Du må ikke bruke andre oppsamlere på apparatet enn oppsamleren for rask kalkfjerning som ble levert med apparatet.
- Du må ikke fylle på vann i kanalen til åpningen for rask kalkfjerning.
- Ikke stikk fingeren eller spisse gjenstander i åpningen for rask kalkfjerning.

FORSIKTIG: Varm overflate (fig. 1)

- Overflatene blir varme under bruk (for strykejern som har et varmesymbol på apparatet).

Forsiktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Kontroller ledningen regelmessig for mulig skade.
- Dra ledningen helt ut før du setter støpselet i stikkontakten.
- Strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varm, og du kan brenne deg hvis du tar på den.
- Avkalk strykejernet regelmessig i henhold til instruksjonene i kapitlet Rengjøring og vedlikehold i brukerhåndboken.
- Du må sette dampbryteren i posisjonen for tørr strykning, sette strykejernet i oppreist stilling og dra ut støpselet fra stikkontakten når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen, og når du går vekk fra strykejernet en liten stund.
- Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler eller andre kemikalier i vannbeholderen.
- Støpselet må bare kobles til en stikkontakt med samme tekniske egenskaper som støpselet.
- Påfyllingsåpningen må ikke være åpen under bruk

- Elektromagnetiske felt (EMF)**

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

- Gjenvinning**
- Dette symbolet (fig. 2) betyr at dette produktet ikke må deponeres i vanlig husholdningsavfall (2012/19/UE).
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantitheftet.

SVENSKA
Intledning
Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips kan du registrera din nya produkt på www.philips.com/welcome .

Viktigt

Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Den här apparaten är endast avsedd för hemmabruk. All kommersiell användning, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna medför att tillverkaren fransäger sig allt ansvar och att garantin inte gäller.

Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden eller själva apparaten har synliga skador, om apparaten på något sätt inte fungerar normalt eller om apparaten har tappats i golvet eller läcker.
- Sänk aldrig ned strykjärnet eller (för sladdlösa strykjärn) basenheten i vatten.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller person med liknande behörighet för att undvika olyckor.
- Lämma aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Koppla alltid ur apparaten från nätuttaget innan du fyller vattenbehållaren. Sladdlösa strykjärn måste alltid lyftas bort från basen innan vattenbehållaren fylls.
- Sladdlösa strykjärn får endast användas med den medföljande basen.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Barn som är 8 år eller äldre får endast rengöra apparaten och använda avkalkningsfunktionen under övervakning.
- Håll strykjärnet och dess nätsladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är påslaget eller fortfarande är varmt.
- Placera alltid basenheten (för sladdlösa strykjärn), och använd alltid strykjärnet, på en stabil och jämn horisontell yta.
- Apparaten får endast användas och placeras på en jämn, stabil och värmetålig yta. När du placerar strykjärnet på hålen eller stativet ska ytan där du placerar strykjärnet på vara stabil.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med den varma stryksulan.
- (För sladdlösa strykjärn) Stryk inte när basen är fastsatt på strykjärnet. Annars kan nätsladden skadas. Ångstrykjärnet är endast utformat för sladdlös strykning.

- Varning: Tänk på följande saker för strykjärnsmodeller med snabb avkalkning**
- Du får inte öppna eller ta bort snabbavkalkningsuppsamlaren från apparaten när den används.

- Använd inte någon annan uppsamlare än den snabbavkalkningsuppsamlare som medföljer apparaten.
- Fyll inte öppningen för snabb avkalkning med vatten.
- Stoppa inte in fingrarna eller några spetsiga föremål i öppningen för snabb avkalkning.

VARNING! Varm yta (Bild 1)

- Ytorna blir varma under användning (för strykjärn med symbolen "het" markerad på apparaten).

Varning!

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- Linda ut nätsladden helt och hållet innan du sätter i kontakten i vägguttaget.
- Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- Avkalka strykjärnet regelbundet enligt instruktionerna i kapitlet "Rengöring och underhåll" i användarhandboken.
- När du har strukit klart, när du rengör strykjärnet, när du fyller på eller tømmer vattenbehållaren och även när du lämnar strykjärnet för en kort stund: vrid ångvredet till läget för Torr strykning, ställ strykjärnet på hålen och dra ut stikkontakten ur vägguttaget.
- Håll inte parfym, vinäger, stärke, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- Kontakten får endast anslutas till ett uttag med samma tekniska egenskaper som kontakten.
- Påfyllningshålet får inte vara öppet vid användning.

- Elektromagnetiska fält (EMF)**

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

- Återvinning**
- Den här symbolen (bild 2) betyder att produkten inte ska slängas bland hushållsoporna (2012/19/UE).
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

ENGLISH
Introduction Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the product that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Important Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference. This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply. Danger - Never immerse the appliance in water. Warning - Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance. - Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaaks. - Do not immerse the iron or (for cordless iron) base in water. - If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, or a service centre, authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. - Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. - Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water reservoir. For cordless, the iron must be removed from the base before you fill the water reservoir. - Cordless iron must only be used with the base provided. - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. - Do not allow children to play with the appliance. - Older children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision. - Keep the iron and its mains cord out of the reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down. - Always place the base (for cordless iron) and use the iron on a stable, level and horizontal surface. - The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable. - Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron. (For cordless iron) Do not do ironing with the base attached to the iron. Otherwise, the supply cord will easily get damaged. The steam iron is designed for cordless ironing only. Warning: For iron models with Quick Calc Release - Do not open and remove the Quick Calc Release collector from the appliance during use. - Do not use other collectors on the appliance than the Quick Calc Release collector that has been supplied with the appliance. - Do not fill water at the channel of the Quick Calc Release opening. - Do not insert your finger and pointed objects into the Quick Calc Release opening. CAUTION: Hot surface (Fig. 1) - Surfaces are liable to get hot during use (for irons with 'hot' symbol marked on the appliance). Caution - Only connect the appliance to an earthed wall socket. - Check the mains cord regularly for possible damage. - Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket. - The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. - Descale the iron regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance' in the user manual. - When you have finished ironing when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to the 'dry ironing' position, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket. - Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank. - The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug. - The filling hole must not be open during operation.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling
- This symbol (Fig.2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). - Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.
Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

DEUTSCH
Einführung Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Wichtig!
Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen.

Achtung!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser! Achtung - Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. leckt. - Tauchen Sie das Bügeleisen oder (bei kabellosen Bügeleisen) den Aufheizsockel nicht in Wasser. - Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von Philips, einem von Philips autorisierten Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden. - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. - Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Wasserbehälter füllen. Bei kabellosen Bügeleisen muss das Bügeleisen vom Aufheizsockel genommen werden, bevor Sie den Wasserbehälter füllen. - Das kabellose Bügeleisen darf nur mit dem mitgelieferten Aufheizsockel verwendet werden. - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. - Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. - Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen. - Halten Sie das Bügeleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt. - Stellen Sie den Aufheizsockel (bei kabellosen Bügeleisen) auf, und verwenden Sie das Bügeleisen auf einer stabilen, ebenen und waagrechten Oberfläche. - Das Gerät darf nur auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche stabil ist, wenn Sie das Bügeleisen aufrecht abstellen oder auf den Ständer stellen. - Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen. (Bei kabellosen Bügeleisen) Bügeln Sie nicht, wenn der Aufheizsockel am Bügeleisen befestigt ist. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden. Das Dampfbügeleisen ist für das Bügeln ohne Kabel vorgesehen.

Warnung: Für Bügeleisen mit Quick Calc Release
- Öffnen Sie den Quick Calc Release-Einsatz während des Betriebs nicht, und entfernen Sie ihn nicht aus dem Gerät. - Verwenden Sie für das Gerät keinen anderen Kalksammler als den im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Quick Calc Release-Einsatz. - Füllen Sie kein Wasser in die Öffnung für die Quick Calc Release-Funktion. - Stecken Sie weder Ihre Finger noch spitze Gegenstände in die Öffnung für die Quick Calc Release-Funktion.

ACHTUNG: Heiße Oberfläche (Abb. 1)
- Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Oberflächen während des Gebrauchs heiß werden (bei Bügeleisen durch das Symbol für «Heiß» auf dem Gerät angegeben). Vorsicht - Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Beschädigungen. - Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie den Stecker an die Netzsteckdose anschließen. - Achten Sie darauf, dass Sie die heiße Bügelsohle nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. - Entkalken Sie das Bügeleisen regelmäßig gemäß den Anweisungen im Kapitel «Reinigung und Wartung» in der Bedienungsanleitung. - Wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen oder leeren oder den Raum nur kurz verlassen, stellen Sie stets den Dampfgregler auf die Position «trocknen bügeln», stellen Sie das Bügeleisen aufrecht ab, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. - Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wassertank. - Der Stecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die die gleichen technischen Daten wie der Stecker hat. - Die Einfüllöffnung muss während des Betriebs geschlossen sein.
--

Elektromagnetische Felder
Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.
Recycling
- Dieses Symbol (Abb. 2) bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU). - Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.
Garantie und Support
Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

ESPAÑOL
Introducción Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Importante
Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por ningún uso de carácter comercial o uso inapropiado o que no cumpla con las instrucciones proporcionadas, y la garantía no se aplicará en dichos casos.

Peligro
- No sumerja nunca el aparato en agua. Advertencia - Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local. - No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato funciona de manera anormal, si se ha calido o está goteando. - No sumerja la plancha ni la base (de una plancha sin cable) en agua. - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro. - No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la toma de corriente. - Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua. Para usar la placha sin cable, deberá levantarla de la base antes de llenar el depósito de agua. - La plancha sin cable solo debe utilizarse con la base proporcionada. - Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. - No permita que los niños jueguen con el aparato. - Solo permita a los niños mayores de 8 años limpiar el aparato y realizar el proceso de Calc-Clean bajo supervisión. - Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o se esté enfriando. - Siempre deberá colocar y utilizar la base (en el caso de planchas sin cable) en una superficie estable, nivelada y horizontal. - El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Cuando coloque la plancha en posición vertical o sobre su base, asegúrese de que la superficie en donde la va a poner sea estable. - No permita que el cable de alimentación entre en contacto con la suela caliente de la plancha. (Para planchas sin cable) No planche con la base junto a la plancha. De lo contrario, el cable de alimentación se dañará fácilmente. La plancha de vapor se ha diseñado para un planchado sin cable.

Advertencia: para modelos de liberación rápida de la cal
- No abra ni retire el colector de liberación rápida de la cal del aparato durante su uso. - No utilice otros colectores en el aparato diferentes al colector de liberación rápida de la cal que se suministra con el aparato. - No llene de agua el canal de la apertura de liberación rápida de la cal. - No introduzca los dedos ni objetos afilados la apertura de liberación rápida de la cal. PRECAUCIÓN: Superficie caliente (Fig. 1) - Es probable que las superficies se calienten durante el uso (en el caso de planchas con símbolo de calor marcado en el aparato). Precaución - Conecte el aparato solo a un enchufe de pared con toma de tierra. - Compruebe el cable de alimentación con regularidad por si estuviera dañado. - Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo a la toma de corriente. - La suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede causar quemaduras. - Elimine los depósitos de cal de la plancha regularmente según las instrucciones del capítulo "Limpieza y mantenimiento" del manual de usuario. - Al acabar de planchar, limpiar el aparato, llenar o vaciar el depósito de agua y al dejar la plancha, aunque solo sea durante un momento, deberá ajustar el control de vapor a la posición "planchado en seco" y poner la plancha sobre su base de apoyo, además de desenchufarla. - No eche en el depósito de agua perfume, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado ni otros productos químicos. - El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia. - El oficio de rellenado no debe estar abierto durante el funcionamiento.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje
- Este símbolo (Fig. 2) significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE). - Siga la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.
Garantía y asistencia
Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial independiente.

FRANÇAIS
Introduction Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important
Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur. Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.

Danger
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. Avertissement - Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local. - N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule. - Ne plongez pas le fer ni la base (pour le fer à repasser sans fil) dans l'eau. - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident. - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché. - Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de remplir le réservoir d'eau. Pour les appareils sans fil, le fer à repasser doit être retiré de la base avant le remplissage du réservoir d'eau. - Le fer à repasser sans fil doit être utilisé uniquement avec la base fournie. - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. - Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. - Les enfants à partir de 8 ans sont uniquement autorisés à nettoyer l'appareil et à effectuer la procédure de détartrage sous le contrôle d'un adulte. - Gardez le fer et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou qu'il refroidit.

- Placez la base (pour le fer à repasser sans fil) et utilisez toujours le fer à repasser sur une surface stable, plane et horizontale. - L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistant à la chaleur. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son talon ou sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le placez est stable. - Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude. (Pour le fer à repasser sans fil) Ne repassez pas avec la base fixée sur le fer. Vous pourriez facilement endommager le cordon d'alimentation. Le fer vapeur est conçu uniquement pour une utilisation sans fil. Avertissement : pour les modèles de fer à repasser avec fonction Quick Calc Release - N'ouvrez pas et n'enlevez pas le réservoir Quick Calc Release de l'appareil en cours d'utilisation. - N'utilisez pas d'autres réservoirs sur l'appareil que le réservoir Quick Calc Release fourni avec cet appareil. - Ne versez pas d'eau dans le conduit du réservoir Quick Calc Release. - N'insérez pas votre doigt ni d'objets pointus dans le réservoir Quick Calc Release. ATTENTION : surface chaude (Fig. 1) - Les surfaces peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation (pour les fers à repasser comportant le symbole « chaud »). Attention - Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre. - Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. - Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur. - La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez. - Détartrez régulièrement le fer à repasser en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien » du mode d'emploi. - Lorsque vous avez fini de repasser, lors du nettoyage de l'appareil ou lorsque vous remplissez ou videz le réservoir d'eau, et même si vous laissez le fer sans surveillance pendant un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position « repassage à sec ». Placez le fer à repasser sur son talon et débranchez l'appareil. - Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau. - La fiche doit être branchée uniquement sur une prise ayant les mêmes caractéristiques techniques que la fiche. - L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours de fonctionnement.
--

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage
- Ce symbole (fig. 2) signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE). - Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.
Garantie et assistance
Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

ITALIANO
Introduzione Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Importante
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. In caso di uso commerciale o improprio dell'apparecchio o di mancato rispetto delle presenti istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità e la garanzia perde validità.

Pericolo
Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua.
Avviso
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile. - Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati, se l'apparecchio funziona in modo anomalo, oppure in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio. - Non immergere il ferro o la base (per il ferro cordless) nell'acqua. - Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips o presso un centro di assistenza Philips o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose. - Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente. - Sc Collegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua. Per la modalità cordless, è necessario rimuovere il ferro dalla base prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

- Il ferro cordless deve essere utilizzato solo con la base fornita. - Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. - Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio. - I bambini di età pari o superiore agli 8 anni possono solo pulire l'apparecchio e attivare la funzione di rimozione anticalcare Calc-Clean sotto la supervisione di un adulto. - Mantenere il ferro e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando l'apparecchio è acceso o si sta raffreddando. - Posizionare la base (per il ferro cordless) e utilizzare sempre il ferro su una superficie orizzontale, piana e stabile. - Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoresistente. Quando si pone il ferro in posizione verticale o sul supporto, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile. - Evitare che il cavo di alimentazione venga a contatto con la piastra del ferro calda. (Per il ferro cordless) Non tirare con la base attaccata al ferro, poiché il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi facilmente. Il ferro da stiro è stato progettato per stirare unicamente in modalità cordless. Avviso: per modelli in ferro con Sistema rapido di pulizia anticalcare - Non aprire e rimuovere il raccogliore del Sistema rapido di pulizia anticalcare dall'apparecchio durante l'uso. - Non utilizzare raccoglitori diversi da quello del Sistema rapido di pulizia anticalcare in dotazione con l'apparecchio. - Non inserire acqua nel canale di apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare. - Non inserire le dita o oggetti appuntiti nell'apertura del Sistema rapido di pulizia anticalcare. ATTENZIONE: superficie calda (Fig. 1) - Le superfici tendono a scaldarsi durante l'uso (per i ferri con il simbolo di superficie incandescente riportato sull'apparecchio).

Attenzione
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra. - Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. - Scrolare completamente il cavo di alimentazione prima di inserirlo nella presa a muro. - La piastra del ferro può surriscaldarsi eccessivamente e provocare scottature se a contatto con la pelle. - Pulire il ferro da stiro regolarmente, seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione". - Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del serbatoio dell'acqua o nel caso in cui si lasci l'apparecchio incustodito anche per poco tempo, impostare il regolatore di vapore in posizione "stiratura a secco", mettere il ferro in posizione verticale, quindi scollegare la spina dalla presa. - Non aggiungere mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua. - Collegare la spina unicamente a una presa provvista delle stesse caratteristiche tecniche. - Il foro di riempimento non deve essere aperto durante il funzionamento.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Riciclaggio
- Questo simbolo (Fig.2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). - Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore: - Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore. - Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata a vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m2. - In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
Garanzia e assistenza
Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

NEDERLANDS
Introductie Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Belangrijk!
Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel of onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies, aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en vervalt de garantie.

Gevaar
Dompel het apparaat nooit in water.

Waarschuwing
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. - Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd zijn. Gebruik het apparaat ook niet als het niet normaal functioneert, als het is gevallen of als het lekt. - Dompel het strijkijzer en (voor draadloze strijkijzers) het voetstuk niet in water. - Indien het netsnoer is beschadigd, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen. - Laat het apparaat nooit onbeheerd achter, terwijl het op netspanning is aangesloten. - Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact voor u het waterreservoir vult. Verwijder draadloze strijkijzers van het voetstuk voordat u het waterreservoir vult. - Gebruik voor draadloze strijkijzers alleen het meegeleverde voetstuk. - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen aangaande het veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. - Laat kinderen niet met het apparaat spelen. - Kinderen van 8 jaar en ouder mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonmaken en de Calc-Clean-procedure uitvoeren. - Houd het strijkijzer en het snoer buiten het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar zijn wanneer het apparaat is ingeschakeld of aan het afkoelen is. - Plaats het voetstuk (voor draadloze strijkijzers) en gebruik het strijkijzer altijd op een stabiel, vlak en horizontaal oppervlak. - Het apparaat moet op een plat, stabiel en hittebestendig oppervlak worden gebruikt en geplaatst. Als u het strijkijzer op zijn achterkant of plateau zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatst stabiel is. - Voorkom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete zoolplaat van het strijkijzer. (Voor draadloze strijkijzers) Strijk niet als de voet aan het strijkijzer is bevestigd. Anders kan het netsnoer gemakkelijk beschadigd raken. Het stoomstrijkijzer is alleen ontworpen voor snoerloos strijken.

Waarschuwing: voor strijkijzermodellen met Quick Calc Release
- Verwijder tijdens het gebruik nooit de Quick Calc Release-opvangbak uit het apparaat. - Gebruik geen andere opvangbak op het apparaat dan de Quick Calc Release-opvangbak die met het apparaat is meegeleverd. - Vul het water niet bij via de kanaalopening voor Quick Calc Release. - Steek geen vinger of puntig voorwerp in de opening van de Quick Calc Release-opvangbak.
WAARSCHUWING: heet oppervlak (afb. 1)
Oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik (voor strijkijzers met een 'heet'-symbool op het apparaat). Let op - Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact. - Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. - Wikkel het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt. - De zoolplaat van het strijkijzer kan zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken. - Ontkalk het strijkijzer regelmatig zoals beschreven in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud' in de gebruiksaanwijzing. - Als u klaar bent met strijken, moet u vóór u het strijkijzer schoonmaakt, van het strijkijzer wegloopt (al is het maar even) en het waterreservoir vult of leegt, de stoomregelaar in de stand 'droogstrijken' zetten, het strijkijzer op zijn achterkant zetten en de stekker uit het stopcontact halen. - Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in het waterreservoir. - De stekker mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met dezelfde technische kenmerken als de stekker. - De vulopening mag niet worden geopend tijdens gebruik.

Elektromagnetische velden (EMV)
Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.
Recycling
- Dit symbool (afb.2) betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). - Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdt, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.
Garantie en ondersteuning
Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan www.philips.com/support of lees het 'werldwide guarantee'-vouwblad.